

LOS ASISTENTES SOCIALES

SOCIAL WORKERS

Los números telefónicos indicados son correctos al momento de publicación, pero cambian continuamente. Puede ser necesario verificar los números en la guía telefónica.

REVIEWED
October 2001
NSW Multicultural Health Communication Service

Translated by the Health Translation Service,
N.S.W. Health Department, 1992

EL INGRESO AL HOSPITAL ADMISSIONS

Estar enfermo en el hospital puede dar:

- * vergüenza
- * temor
- * incomodidad

Los/las asistentes sociales pueden brindar comprensión y apoyo a las personas con dificultad para aceptar que están enfermas, inmovilizadas, sufriendo dolores y soledad.

Para los pacientes es difícil hablar de sus problemas, se preocupan por sus parientes, sus animales, sus empleos, la forma de pagar las cuentas; se preocupan por el modo en que su enfermedad les afectará la vida más tarde.

Si Ud necesita ayuda de un intérprete, solicite al Hospital que consiga un/una intérprete profesional del Servicio de Salud (Health Interpreters Service). Este servicio es gratuito y confidencial. Puede también obtenerse el servicio de un/a asesor/a bilingüe.

LOS/LAS ASISTENTES SOCIALES SOCIAL WORKERS

Los/las asistentes sociales son profesionales capacitados/as que ofrecen orientación, apoyo y ayuda práctica a las personas que están enfermas:

- * mientras están en el hospital
- * cuando concurren a clínicas para pacientes externos o al servicio de urgencia.

EL DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL LE BRINDA: (The Social Work Department provides you with:)

- * Un servicio confidencial de asesoramiento y apoyo.
- * Ayuda para obtener:
 - pensiones y subsidios
 - vivienda temporaria
 - asistencia con asuntos legales.
- * Asistencia en situaciones domésticas difíciles.
- * Actividades sociales en clubes y centros diurnos.
- * Consejos en cuanto a servicios relacionados con:
 - dependencia de drogas y alcohol
 - problemas con el cuidado de los niños
 - carencia de vivienda
 - asuntos de inmigración.

LOS/LAS ASISTENTES SOCIALES TAMBIEN OFRECEN ORIENTACION Y APOYO A PACIENTES INTERNOS CUYAS VIDAS HAN SIDO ALTERADAS, por ejemplo:

Por la muerte de un ser querido.

Madres que pierden un hijo poco antes o después del nacimiento.

Pacientes que sufren de enfermedades terminales o que deben cambiar su estilo de vida por la amputación de un miembro o miembros.

Pida ver a un/una Asistente Social si necesita ayuda.